[illegible]

SOURASHTRA

[illegible]

SECOND BOOK

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] - 1903 [illegible] ॥

MADRAS

[illegible]

SOURASHTRA

[illegible]

SECOND BOOK

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] - 1903 [illegible]

MADRAS



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ଛିଏ୨ ପଠର — ଗାଈ



ଗାଈ ଗୋ୨ଷ୪ ଠ୨ଟଶୀ ଗୋ୨ଙ୍ଗ ପ୍ରଥ୍ୟମେଇ ତଖେ୨ ମଙ୍କ । ଓ୍ମ ଝିଟ ପ୪ଦ୍ଧଟଶୀ ଜଟଛ ଚିଲ୍ପ୍ତଖଖ୍ଘ ଜ୍ଞ୨ମୋ ଡ୪ଦିଲ୍ୟାଣ୍ଡି । ଝିଟ୍ଗ୍ରୀଲ୍ଗୀର ଠପ୍ତି ଣିପଟିର ଥିଲ୍ଲରଲ୍ୟ୨ତଳି ର । ଥିଲ୍ଲପିଦ୍ଧମାଝ ଖ୨ଷି ଶ୍ୱଣ୍ଠାର । ଠ୨ଞ୍ଚ ପଣ୍ଡ୍ୟୁଢ଼ି ଛଲିମିର ପନ୍ଦ୍ୟ ଖ୨ଲୁମ୨ଯଳିର । ଓଶୀ ଠାଛ ଶ୍ୱଣ୍ଠାର ଞ୍ଜିତର ଛଲିମ ଶ୍ୱତ୍ତୀ ମଗରଯାପି ମ୨ଣ୍ଠମ୨ଣ୍ଠର ଲ୍ୟଶୀ ଖ୪ଦ୍ଧୀ ମିଣି ଶ୍ୱଣ୍ଠାର । ଓ ତ୨ତିମ୪ଠଥିଟ ଈ ଈ ଶ୍ୟାଷ୍ଟ ଛମ୍ୟି ତଷ୍ଠ ଭମ୍ୟ ଠପଳିର । ଓଶୀଳି ଶ୍ୱଣ୍ଠାର । ଓମ୍ମେ ଣିପପିଠି ଥିପ୍ଲ ପଷ୍ଠପି । ଈ ଟି ପଣି ଲ୍ୟଶୀଞ୍ଚଷଝ ତଖଳି । ଝିଲ୍ଷ ଡଗାଯପ୪ଟଛ ଝିଟ ଚିଛ ଝିଟ ଶ୍ୱଣ୍ଠାର । ପି ଠଥିଟ ଖମ୍ୟ ମଯଳିର । ଗାଈମିମ୍ଶ ଥିଳି ମିଶ୍ ଯାଈଳି । ଖଠ ତଷ୍ଠରଯାପି ମଣ୍ଡ ଭଠମାଟି ତଯମିର ଖଷ୍ଟ୍ରଳି ଈଦ୍ଧ ଶୀତ୍ର୍, ଲ୍ୟମ୍ପ୍ୟ,ପାଟ, ଲଞ୍ଜିଭଠମାଟିର ଖଠମି । ଓଞ୍ଜୀଣ୍ଢି ଝିତ୍ଷ ଠଗଳି । ଗାଈ ଞ୍ଜିମାଟ ମାଟଛ ଖ୪ଦ୍ଧମ ମ୨ଟଗ ଚିଲ୍ପ୍ତଘ ଜ୍ଞମିଶ୍ୟ ତଖଳି

[illegible]

[illegible]

[illegible]

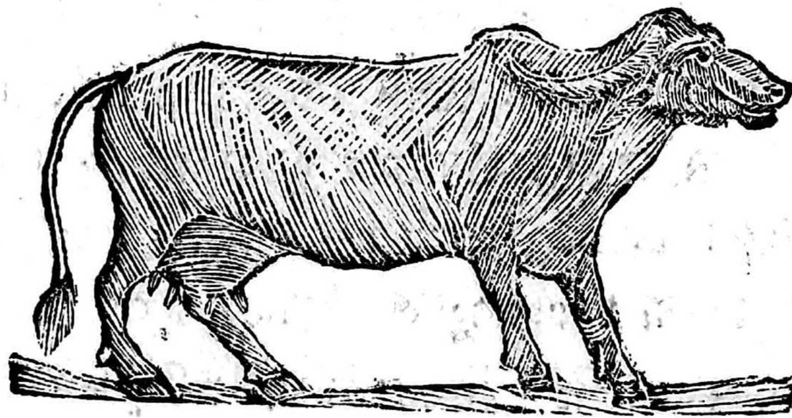
[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ଷ୍ୟତ୍ରିଗଣ ଗାଏଁ ଦେବାନାଏଭହାରଙ୍କୁ ଅର୍ଜିଷୁଲିଷ୍ଠ । ଦେ
ଅ୨ ଦେବ୨ ଷ୍ୟତ୍ରିଗ । ଲ୨ଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରି ଏତଏଘାଟେ ଣାଣ୍ଡି
ଝଷ ଶ୨ଗାଗି ଏର୍ଦ୍ଧ ଣାର୍ଭ୨ଥନ୍ତି ॥

ଲତଣ୍ଡି ଘତ୍ରି ଷ୍ୟଦ ଘାଏଁ ଷ୍ୟଦଣ ଲଅ୍ୟଗ୍ରେଣ
ଶିଗାଏଁ ଲଏଁ ଷ୍ୟଦ ଅତ୍ରି ଗିଲଏ । ଅ୍ୟଡଣ୍ଡି ଲପ୍ତ୍ରି ଏ୨
ର୍ଥି ନାଷ୍ଠ ଣାଁ ଣିଗାଏଟେ ଓ୍ୟାଡଲ ଏାଟେ । ଏ
ଠାଏଟେ ଏାଗ । ଓ୍ୟାନାତ୍ର ଘ୨ଧ ଦେଣା ଝଘାଁ

ଓିର୍ଦ୍ଧ — ଘ୨ଧୁ୨ ଲ୨ଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରିଣା ନାଷଣଣ୨
ଷ୍ଠ ? ଲ୨ଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରି ଷ୍ୟଦ ଘାଏଁ ଷ୍ୟଦ ନାଷଣ୨ଷ ?
ଘଷ୍ଠ ଣାନାଗ୨ଘ ଘାଏଁ ଅ୍ୟ୨ଷ୍ଠ ଷ୍ଠ ଏ୨ ? ଲ୨ଣ୍ଡି
ଘ୨ତ୍ରି ଓିଣ ନ୨ନାଷ୍ଠ ଣା ଯାଏ ? ଲ୨ଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରି ଷ୍ୟ
ଦାଘଷା ନାଷଣ୨ନା୨ ? ଦେ୨ାଏ ଏଷିଣାଲ୨ ? ଦେ୨ଘ୍ରା
ଏ୨ଗ୍ର ନା୨ନା ଲଡଏଁ ଲ୨ନାଏଁ ? ଘ୨ତ୍ରିଘାଷ୍ଠଣାଣା
ଘଣ୍ଡ ? ଦେଣା ଏ୨ଷିନାଷଣ ? ଅର୍ଜିଷୁଲିଷ୍ଠ ଣାଣାଲ୨ଏ୨

ଗଡ଼ିଲ — ଲ୨ଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରି, ଅ୍ୟଡଣ୍ଡି ଘ୨ତ୍ରି, ଓିଏଁ
ଗଷ୍ଟ, ଦେଷଷ, ଘଷ୍ଠ, ଝିଷ୍ଠ, ଘଷ୍ଠ ॥

ଲ୨ଧ୨ ପଠର — ଘ୨ଡ଼୨

ଘ୨ଡ଼୨ ଅ୨ଘଗାଏଁଗିଷଂ ଓ୨ଘାଏଗଷ୍ଟ । ଓ୍ୟାଏଟେ
ଦିର୍ଦ୍ଧ ଯାଏଣ । ଓ୍ୟାଡା ଘାଷ୍ଠଣା ଓ୍ୟାଡା ଏଷଏ ଯାଏଣା

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

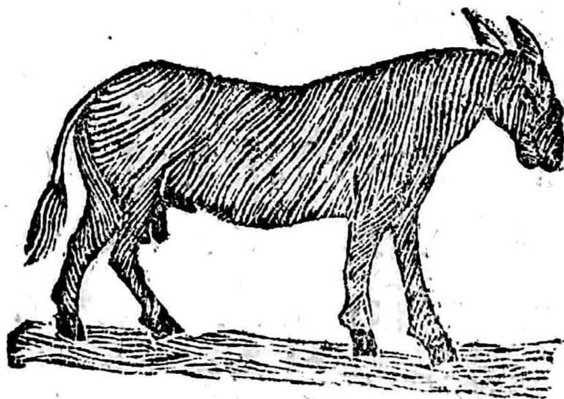
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

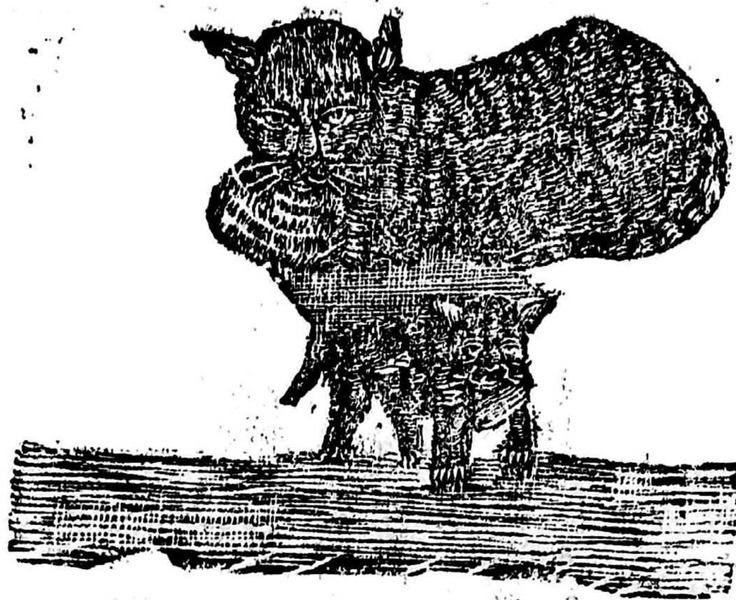
[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]


www.sourashtralibrary.blogspot.com

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

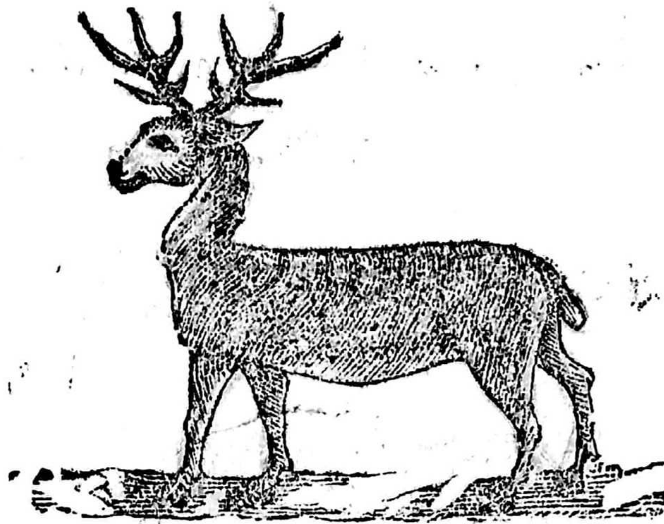
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

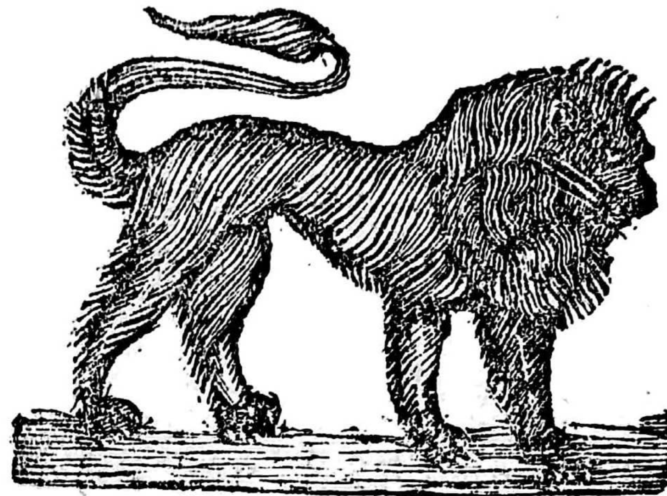
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

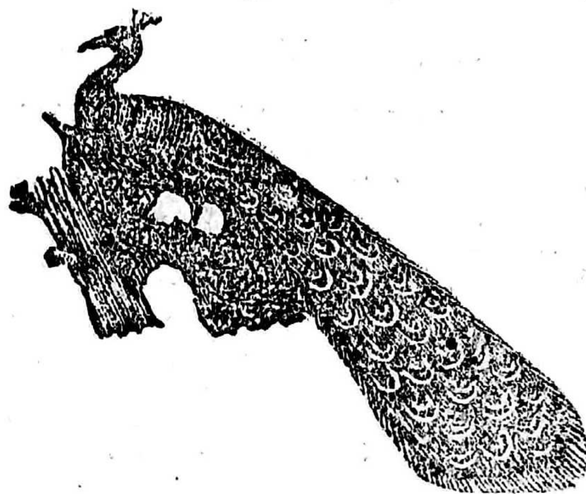
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]



[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

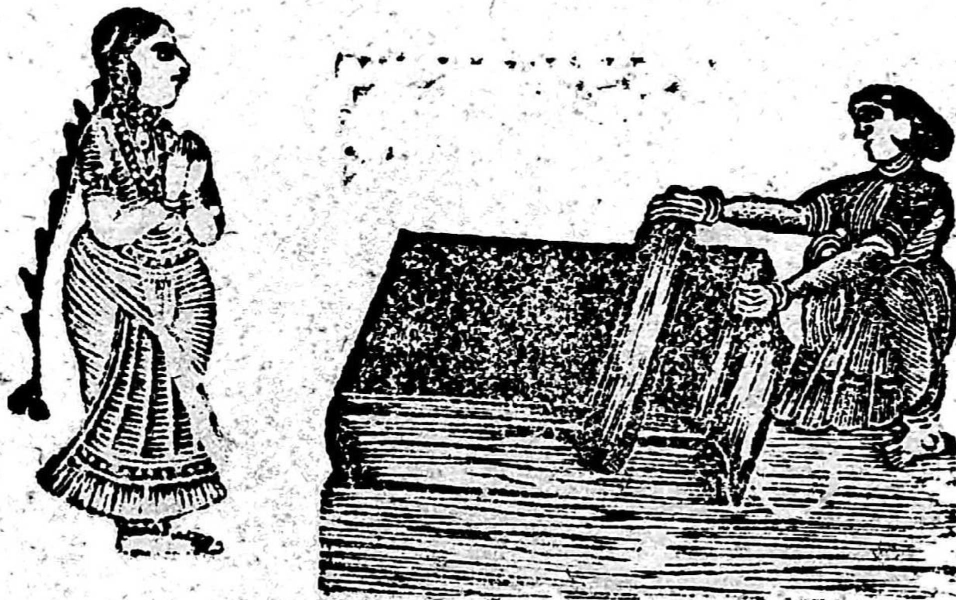
[illegible]



[illegible]

[illegible] ? [illegible] ? [illegible] ? ॥

[illegible] — [illegible]



[illegible] ॥

[illegible] ? [illegible] ? [illegible] ? [illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

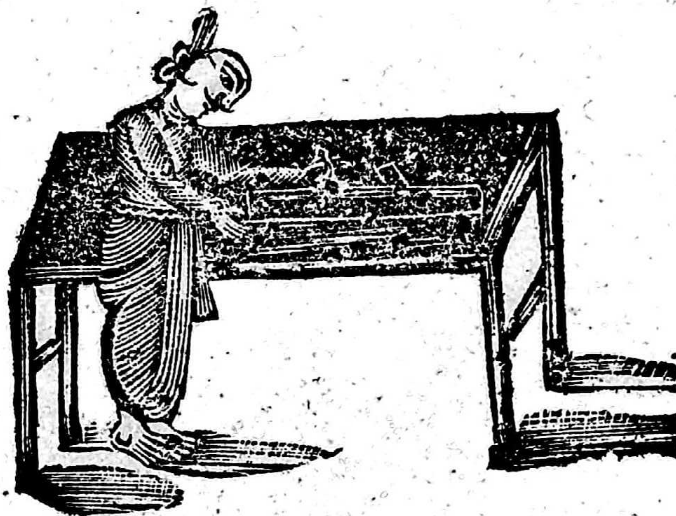
[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]		
	-	[illegible]	[illegible]	-
...	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-
...	[illegible]	[illegible]	...	...
	-	[illegible]	-	[illegible]
...	[illegible]	[illegible]	...	[illegible]
...	[illegible]	[illegible]	...	...
	-	[illegible]	...	...
		[illegible]	...	[illegible]
	-			
...	[illegible]	[illegible]	-	[illegible]
	-	[illegible]	[illegible]	-

[illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible] ॥

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	கச்சல் - நௌசு - புல்
[illegible]	ஹீப்பு - தளை - நிலை
[illegible]	ஹூநூ - ஆதா - பசுமடி
[illegible]	லோசு - படம் - சித்திரப்படம்
[illegible]	நோகு - உபயோகு - உபயோக
[illegible]	பைலோ - முதல் [ம்
[illegible]	பைலாதி - முதலிய
[illegible]	குஷ்டி - வண்டி
[illegible]	சாளி - இபல்பு (பிறவிகுணம்)
[illegible]	சேமு - மந்தை - திரள்
[illegible]	தோகு - எதிரே
[illegible]	போசு (போவு) நுரை
[illegible]	தோசு - தோஷா - பிழை - குற்ற
[illegible]	ஹௌஸா - சந்தோஷம் [ம்
[illegible]	பாண்டு - கடோ - குடம்
[illegible]	நிவி - தொட்டி - மரத்தொட்டி
[illegible]	ஹாகு - தேகு - தோட்டம்
[illegible]	ஜீனு - லானு - தோட்டம்
[illegible]	ஜீலு (கௌரி) தாவு - குளம்
[illegible]	ஈமு (பீஜா) விதை - வித்து
[illegible]	தீபு (ஸௌதோ) மித்தை
[illegible]	ஸௌனல் - கௌநல் - இளநீர்
[illegible]	ஸிம்பு (ஸ்மி) பொட்டு
[illegible]	துஷோ (துஸ்லோ) உமி

[illegible]

[illegible]	புஸோ (புஸ்மொ) பதர்-சாவி
[illegible]	தோனு (தோகு) கடை
[illegible]	தாகு (தாடு) அங்காடி
[illegible]	ஹீஸோ - கணக்கு
[illegible]	லேனு - பற்று
[illegible]	தேனு - வரவு
[illegible]	பத்து - மொத்தம்
[illegible]	துடன் - துக்டோ - சில்லரை
[illegible]	தேவு - சேனு - சல்லடை
[illegible]	வீது (ரீதி) பித்தளை
[illegible]	ஹிரன் - தங்கம்
[illegible]	சேவு - வரைப்பு
[illegible]	ஞேசு - வாமு (வேமு) பெண்
[illegible]	தோவு - குவியல்
[illegible]	இய்பளொ - கொய்யா (பழம்)
[illegible]	உப்ப்ளொ - அத்தி (மரம்)
[illegible]	புள்ளொ (புசமொ) கிளங்கு
[illegible]	சிங்க்ளொ - முந்திரிப் (பருப்பு)
[illegible]	தாயி - கொத்தமல்லி
[illegible]	சேகு - அழுக்கு
[illegible]	தேயி - இரக்கம்
[illegible]	நேகு - தெளிவு
[illegible]	திக்கன் - மிளகாய்
[illegible]	கேகு - சுற்றிலும்

[illegible] — [illegible]

ꢆꢡ꣄ꢡꢥ - ꢆꢡ꣄ꢡꢵꢥꢸ	உத்தன்(உத்தானு)உலை.
ꢒꢦ꣄ꢜꢿ(ꢒꢦ꣄ꢭꢿ)-[illegible]	கப்டோ - (கப்லோ) - வா
ꢒꢹꢜꢿ - ꢡꢹꢫꢶ	கூடோ - (தூயி) - சம்மட்டி
ꢒꣂꢪꢸ	கோமு - அரம்
ꢒꢠꢞꢶ	கனடி - கட்டப்பாரை
ꢒꢵꢯꢸ - ꢒꢵꢯꢸ	காசு - போகரை
ꢒꢵꢥꢸ	கானு - உத்தியோகசாலை
ꢒꢸꢬ꣄ꢦꢶ - ꢡꢵꢛꢶ	குற்பி - த'ஞி - அரிவாள்
ꢒꢸꢜ꣄ꢳꢿ	குட்ளோ - ஆப்பு
ꢒꢸꢭ꣄ꢨꢵ (ꢒꢸꢭ꣄ꢨꢵ)	குல்பா - துறப்பணம்
ꢒꢿꢥꢸ	கேனு - கம்பிட்சி - கப்பிச்சி
ꢒꣂꢭꢸ ([illegible])	கோலு - தொளை
ꢔꢵꢭꢸ (ꢡꢵꢭꢸ)	காலு - தாலு - பூட்டு
ꢔꢿꢭꢸ (ꢔꢬ꣄ꢡꢾ)	கேலு (கற்தொ) குழி-தொளை
ꢕꢿꢥꢸ (ꢕꣂꢥꢸ)	கேனு - கோனு - குறடு
ꢗꢵꢒꢸ	சாகு - (சுரி) கத்தி
ꢗꢿꢡꢸ - ꢗꣂꢮꢸ	சேது - சோவு - வாள்
ꢗꢦ꣄ꢭꢿ	சப்லோ - வில்
ꢗꣂꢥꢸ	சோனு - சாவணம்
ꢙꢿꢬꢸ (ꢙꢿꢭꢸ)	ஜேரு - ஜேலு - வில்
ꢡꢱ꣄ꢭꢿ (ꢢꢱ꣄ꢭꢿ)	தஸ்லோ - மட்டம் (Level)
ꢡꣂꢬꢸ - [illegible]	தோரு - கம்பி
ꢡꢒ꣄ꢥꢶ - ꢮꢵꢗ꣄ꢗꢶ	தக்னி - வாச்சி
ꢡꢵꢱ꣄ꢬꢸ	தாஸ்ரு - இழைப்புளி (Auger)

[illegible]

[illegible]	தெவு - பட்டை
[illegible]	தாணு - பிடி
[illegible]	தெது - நீர்கார்
[illegible]	தெமு - அச்சிக்கரு
[illegible]	தொது - தூண்டுக்கோல்
[illegible] ([illegible])	தொணு - தொவு - போகரை
[illegible]	தாலு - தகடு
[illegible]	தீலு - பிடிச்சுருவி (Vice)
[illegible] ([illegible])	நற்சி - நருசி - தராசு
[illegible] ([illegible])	நிப்ரொ - நிப்ளொ - வில்முடிக்கி
[illegible] ([illegible])	நெபு - வளையம்
[illegible]	பறசு - கோடாலி
[illegible]	பிங்க்ளொ - தடை
[illegible]	பிருடொ - திருப்புளி
[illegible] - [illegible]	பெபு - வெவு - நீர்கார்
[illegible]	பருல் - படிக்கல்
[illegible] ([illegible])	பஸ்து - பஸ்க்ரு - துருத்தி
[illegible]	மூரு - சுத்தி
[illegible] ([illegible])	ரேசு - தகடு
[illegible] ([illegible])	லுயி - லுஞி - உளி
[illegible]	லுப்லொ - மறை (உறைக்கல்)
[illegible]	லுப்ஞெ - திருகாணி
[illegible]	லுப்லாணி - முறுக்காணி
[illegible] ([illegible]) - [illegible]	லெள்ளணு - கொல்லர் - காண்டி

[illegible] — [illegible]

[illegible] ([illegible]) லோவு - ஓவு - பூண்
[illegible] ([illegible]) சூரு - சுரி - கத்தி
[illegible] ([illegible]) ஹனடி - ஹா ணு - கொட்டாப்பு
[illegible] ([illegible]) ஹஸன் - தும்மிடுசட்டி [வி
[illegible] ([illegible]) ஹெட்பொ - மக்ஹெ - மண்வெட்
[illegible] ([illegible]) ஹொஸன் - கும்மிடுசட்டி [பு
[illegible] ஒஞ்ஜினு - வழித்து
[illegible] - [illegible] கிவினு - உத்தரஞ்சொல்லி
[illegible] - [illegible] குமினு - கொமினு - இளக்கி
[illegible] - [illegible] குந்தினு - பக்கினு - மிதித்து
[illegible] - [illegible] கென்சினு - கெசினு - இழுத்து
[illegible] - [illegible] கெங்கினு - ஹாந்தினு - காய்ச்சி
[illegible] - [illegible] கிலுனு - கிரினு - விழுங்கி
[illegible] - [illegible] கிரினு - கிலினு - ஈடுவைத்து
[illegible] - [illegible] சிங்கினு - லுஞ்சினு - துறவி
[illegible] - [illegible] ஜிகினு - கெலித்து
[illegible] சுகினு - பிசகி - தவறி
[illegible] சுங்கிலினு - தப்பித்துக்கொண்
[illegible] டக்கினு - ஓகாத்தி [டு
[illegible] - [illegible] ஸிங்கினு - ஹிகினு - மாற்றி
[illegible] தும்பினு - அடைந்து
[illegible] ஸாங்கினு - கீழ்படிந்து
[illegible] முகினு - தேடி
[illegible] தும்சினு - அடக்கி

[illegible]

[illegible]

—o—

ஸௌராஷ்ட்ர மின்னூல் திட்டம்

கிடைப்பதற்க்கு அரிதான அழிவின் விளிம்பில் உள்ள நூல்களை மின்னூலாக்கி காத்து பொது மக்களின் பார்வைக்கு கொண்டு செல்வதே என் அவா. ஸௌராஷ்ட்ர மொழியில் ஸௌராஷ்ட்ர எழுத்தில் 1903 ல் வெளிவந்த "ஸௌராஷ்ட்ர திவ்வொ புஸ்தவ்" என்ற பாட நூலை மின்னூலாக்கி வலைதளத்தில் பதிவேற்றம் செய்வதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

அரிதான ஸௌராஷ்ட்ர புஸ்தகங்களை தேடும் பணியில் ஈடுபட்ட சமயம் ஒரு நாள் பாஷாபிமானி பத்திரிக்கை ஆசிரியர் ஸ்ரீ தொப்பெ.TV.குபேந்திரன் அவர்களை சந்தித்து ஸௌராஷ்ட்ர மின்னூல் திட்டம் பற்றிய என் ஆவலை தெரிவித்தேன் உடனே பிறிதொரு பலனை எதிர்பாராமல் அவர் கைவசம் இருந்த அரிதான சில ஸௌராஷ்ட்ர புஸ்தகங்களை தந்து உதவினார். அதை பெற்றுக்கொண்டு மின்னூலாக்கி இன்று ஸ்ரீ விகாரி வருடம் ஐப்பசி மாதம் 08 தேதி (25.10.2019) வெள்ளிக்கிழமை பொதுமக்களின் பார்வைக்காக www.sourashtralibrary.blogspot.com என்ற வலைதளத்தில் பதிவேற்றம் செய்யப்படுகிறது என்பதை மிக மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.
ஸௌராஷ்ட்ர மின்னூல் திட்டம் பணிக்கு மூல புஸ்தகத்தை தந்து உதவிய ஸ்ரீT.V.குபேந்திரன் அவர்களுக்கும் புஸ்தகத்தின் அட்டைப்பக்கம் தந்து உதவிய ஸ்ரீ O.S.சுப்பிரமணியன் அவர்களுக்கும் ஸௌராஷ்ட்ர மின்னூல் திட்டம் சார்பாக நன்றியினையும் வணக்கத்தையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

✍ கொண்டா K.S.செந்தில்குமார் மதுரை